

## Spanish Resources

### AACC's Activities and Resources Available in Spanish

The AACC supports educational programs and activities that promote cross-cultural opportunities for the education for laboratory personnel in Latin America thanks to a generous grant from the Wallace H. Coulter Foundation. Wallace Coulter was an innovator, inventor and entrepreneur and founder of the Coulter Corporation. He revolutionized the practice of hematology and laboratory medicine and pioneered the fields of flow cytometry and monoclonal antibodies. He also developed the Coulter Principle and the Coulter Counter, the first high-throughput, standardized method to count and size cells and particles as they flow through an aperture, which led to major breakthroughs in science and industry. You can read more about Wallace Coulter and his many contributions to medicine [here](#).

Here are some of the activities currently available in Spanish.

**Conferences** - The AACC presented the workshop "**Added Value in Patient Care Using the Internal Quality Control**" on 21 and 22 March in Quito, Ecuador, as a pre-conference event before the X Congress of Ecuador and VI International Congress of Clinical Biochemistry. To request a CD with the speakers' presentations at this workshop, please send an email to [Stefanie Kleinman](#).

**Translations** – AACC has translated various educational materials into Spanish, please see below for information on how to access or purchase them.

**Guidelines and Standards Laboratory** - AACC translated five guidelines originally developed by the Clinical Laboratory Standards Institute (CLSI):

- C24- A3 - Statistical Quality Control for Quantitative Measurement Procedures: Principles and Definitions; Approved Guideline - Third Edition.
- EP14 -A2 - Assessment of Matrix Effects; Approved Guideline - Second Edition.
- EP15 -A2 - Checking the Performance of Precision and Reliability by the User; Approved Guideline - Second Edition.
- EP21 -A - Estimation of Total Analytical Error for Clinical Laboratory Methods, Approved Guideline.
- GP31 -A - Implementation, Verification and Maintenance of Laboratory Instruments, Approved Guideline.

You may order these translated guidelines compiled on a CD, or as individual paper copies, from [CLSI](#), for further information, please [email CLSI](#).

**Basic Practices of Quality Control by James O. Westgard** - The Third Edition of this important reference book on quality control has been translated into Spanish and published by AACC Press. To order a copy of the printed book, please [click here](#); for the CD version, please [click here](#).

If you have questions about AACC's international activities in emerging areas, or would like additional information about this program, please send an email to [Angel Colon](#).